

Il Registro federale degli edifici e delle abitazioni

Aggiornamento da parte dei servizi comunali delle costruzioni, coordinato con le statistiche delle costruzioni



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI
Ufficio federale di statistica UST

Neuchâtel, 2009

La rilevazione dei dati

Nuova cadenza di rilevazione

Dal 2010, per aggiornare i dati del Registro federale degli edifici e delle abitazioni (REA) è necessario registrare costantemente l'attività di costruzione. La rilevazione dei dati è effettuata quattro volte all'anno.

Perché questo cambiamento?

1. Nel quadro dell'armonizzazione dei registri, i servizi di controllo degli abitanti devono disporre degli EGID/EWID attuali del REA.
2. Le nuove esigenze legate all'accordo bilaterale di cooperazione statistica con l'UE implicano un'elaborazione trimestrale della statistica delle costruzioni.

La nuova cadenza di rilevazione permetterà di rinunciare all'attuale rilevazione trimestrale dell'edilizia abitativa.

Quali sono le basi giuridiche?

Le basi giuridiche della nuova rilevazione trimestrale coordinata dei dati della statistica delle costruzioni e del REA sono: la legge del 9 ottobre 1992 sulla statistica federale (RS 431.01), l'ordinanza del 31 maggio 2000 sul Registro federale degli edifici e delle abitazioni (RS 431.841) e l'ordinanza del 21 novembre 2007 sull'armonizzazione dei registri (RS 431.021).

Quali sono le nuove scadenze?

	1° ciclo	2° ciclo	3° ciclo	4° ciclo
Avvio della rilevazione trimestrale	20 dic.	24 marzo	24 giugno	24 sett.
Giorno di riferimento della rilevazione trimestrale	31 dic.	31 marzo	30 giugno	30 sett.
Chiusura di registrazione per i servizi di indagine	15 gen.	15 aprile	15 luglio	15 ott.
Conclusione della raccolta dei dati da parte dell'UST	15 feb.	15 mag.	15 agosto	15 nov.

In che modo i dati possono essere trasmessi al REA?

1. L'applicazione online del REA federale



La soluzione più semplice è utilizzare l'applicazione informatica del Registro federale degli edifici e delle abitazioni, disponibile gratuitamente in Internet. Questa permette a ogni Comune di aggiornare i progetti di costruzione e accedere al proprio patrimonio abitativo (REA del Comune). L'applicazione, inoltre, è un registro di indirizzi, utile per gestire vari compiti amministrativi.

Nel 2010, sarà implementata una nuova applicazione più semplice e rapida.

Come iscriversi?

Il formulario per iscriversi è disponibile all'indirizzo Internet del REA federale: www.housing-stat.ch → Registratevi → ufficio dell'edilizia o del genio civile.

Le informazioni necessarie (nome d'utente, ecc.) saranno inviate per posta.

2. Le applicazioni di terzi

Questa soluzione è possibile a condizione di disporre dell'applicazione informatica per gestire i dossier di costruzione secondo le esigenze amministrative proprie, nel pieno rispetto delle esigenze dell'UST¹.

¹ Per maggiori informazioni sulle esigenze dell'UST, si veda il dossier tecnico relativo alla rilevazione trimestrale dei dati STACO/REA presso i servizi comunali delle costruzioni al seguente indirizzo: www.housing-stat.admin.ch → Documenti di riferimento → Dossier tecnici → Aggiornamento dei dati attraverso applicazioni STACO (in tedesco o francese).

La consegna dei dati

I dati saranno trasmessi:



sia tramite i **servizi Web**, che permettono di sincronizzare le informazioni relative ai progetti di costruzione, agli edifici e alle abitazioni contenute nella vostra applicazione dotata di una propria banca dati, con quelle del REA federale senza utilizzare funzioni di importazione ed esportazione.

Per sapere se il vostro fornitore di software offre questa possibilità, potete consultare la lista di produttori di software certificati dall'UST al link seguente:

www.housing-stat.admin.ch → Documenti di riferimento → Dossier tecnici, Servizi Web (in tedesco o francese).



oppure tramite la **trasmissione di un file**. Per permettere l'aggiornamento del REA federale, la vostra applicazione dev'essere in grado di esportare i dati sull'attività di costruzione. A tale scopo, le informazioni sullo stato dei progetti di costruzione nonché sulle abitazioni e sugli edifici devono essere continuamente aggiornate.

Niente più formulari cartacei!

Finora era possibile compilare formulari cartacei per la trasmissione dei dati per la statistica delle costruzioni. Alla luce della nuova cadenza di rilevazione non si potrà più ricorrere a questa soluzione.



Che cosa cambierà con la rilevazione trimestrale?

La ripartizione dei costi dei progetti non deve più essere indicata poiché è calcolata automaticamente mediante le date di inizio e di fine lavori. Va indicata unicamente la loro somma complessiva, il che semplifica il lavoro.

La progressione del progetto è indicata dalle date (data della richiesta di costruzione, data del permesso di costruzione, data di inizio lavori, durata prevista dei lavori, data di fine lavori), la cui registrazione diventa obbligatoria con l'avanzare del progetto stesso.

Per ogni progetto di costruzione, il numero totale di edifici nuovi e il numero di edifici nuovi terminati vanno differenziati in funzione della loro destinazione d'uso (uso abitativo/uso non abitativo). Il numero di edifici trasformati o demoliti non deve più essere registrato a livello di progetto. Rimangono obbligatorie le modifiche nel REA.

I dati dei nuovi edifici contenenti abitazioni, compresi i dati riguardanti la classe dell'edificio, devono essere registrati nel REA non appena è rilasciato il permesso di costruzione.



Domande?

L'UST è a disposizione per eventuali domande relative al registro o alla rilevazione dei dati.

Come contattarci:

1. Hotline: 0800 866 600 (dalle 08.00 alle 17.00)
2. Posta elettronica: housing-stat@bfs.admin.ch
3. Posta ordinaria:
Ufficio federale di statistica
Edifici e abitazioni
Espace de l'Europe 10
2010 Neuchâtel

Documenti utili concernenti la rilevazione trimestrale si trovano all'indirizzo: www.housing-stat.ch → Istruzioni per l'uso.

Se desiderate ricevere automaticamente informazioni sui documenti di riferimento attuali e sulle novità concernenti il REA federale, vi consigliamo di abbonarvi alla newsletter «Registro federale degli edifici e delle abitazioni» all'indirizzo www.news-stat.admin.ch.

Grafica: Roland Hirter, Bern

Layout: UST

Numero d'ordinazione: 458-0900